

Amendment to the Claims

This listing of claims will replace all prior versions, and listings, of claims in the application.

1. - 2. (canceled)

3. (currently amended) A functional plane beam in accord with claim [[2]] 21, wherein the holding unit comprises a bolt (16) and a nut (26) threaded onto the bolt ~~clamping force is transferred to the clamping plates (25) by means of clamping elements (26) placed on the holding unit (16).~~

4. (canceled)

5. (currently amended) A functional plane beam in accord with claim [[4]] 21, wherein the sleeve (37) is welded with [[a]] at least one of the said two clamping plates ~~plate~~ (25).

6. (currently amended) A functional plane beam in accord with claim [[4]] 21, wherein the holding unit (16, 38), during the time of assembly, forms a compression bonding with the sleeve (37), with the stator packet (11) and with the clamping plates (25).

7. (currently amended) A functional plane beam in accord with claim [[1,]] 21 wherein the stator packet (11) ~~comprising~~ comprises recesses (13) for stator windings and projections (28) between the recesses (13), the functional plane beam further comprising tie bars (27) extending through the projections (28) ~~wherein the stator packet (11) in the area of the projections (28) possesses additional clamping elements .~~

8. (currently amended) A functional plane beam in accord with claim [[7]] 21, comprising at least one tie bar extending through the stator packet (11) and the clamping plates (25), the at least one tie bar spaced from the holding unit (16, 38) wherein the clamping elements encompass the projections (28) in a cliplike manner and/or bind onto the stator lamellas (12) and, if required, also onto the clamping plates (25) in the area of the penetration of the tie bars (27).

9. (currently amended) A functional plane beam in accord with claim [[1]] 21, wherein the stator beam (9, 10, 10a) is constructed as a U-shaped structural member, and the holding unit (16, 38) penetrates the two arms (10) thereof.

10. (previously presented) A functional plane beam in accord with claim 9, wherein the holding unit (16, 38) forms a press-fit with the stator beam (9, 10, 10a).

11. (previously presented) A functional plane beam in accord with claim 9, wherein the holding unit (16, 38) engages itself in a slotlike excision in the U-shaped structural member (10, 10a).

12. (previously presented) A functional plane beam in accord with claim 9, wherein the holding unit (16, 38) is bound to the functional plane beam by an additional suspension (30, 31a, 31b, 31c, 32, 33 34).

13. (currently amended) A functional plane beam in accord with claim 12, wherein the additional suspension (30, 31a, 31b, 31c, 32, 33 34) ~~is so designed, that it~~ secures the holding unit (16, 38) in its inserted position.

14. (currently amended) A functional plane beam in accord with claim [[1]] 21, wherein the functional plane beam (1) is constructed from essentially two rolled structural shapes (35, 36), in particular incorporating a structural angle member (35) which incorporates the slide surface (2) and the lateral guide flange (4) as well as a T-shaped member ~~36~~ (36), which carries the mounting surface (5) and the stator beam (9, 10).

15. (currently amended) A functional plane beam in accord with claim [[1]] 21 comprising a plurality of stator packets (11) spaced along the direction of travel, wherein each stator packet (11) comprises opposite end faces ~~is constructed in one end face of a stator packet (11)~~, a horizontal groove (39) running transverse to the direction of travel formed in one end face and a tongue (40) running transverse to the direction of travel formed in the opposite end face thereof, the tongues (40) of the stator packets (11) extending into the grooves (39) of adjacent stator packets (11) such that the tongues (40) and grooves (39) cooperatively define tongue-and-groove joints resisting vertical movement of the stator packets ~~a horizontal spring (40) positioned transverse to the direction of travel, so that, with the sequentially placed stator packets (11) a tongue (40) in the said groove (39) engages the respectively adjacent stator packet (11).~~

16. (currently amended) A functional plane beam in accord with claim 15, wherein[[,]] ~~between~~ the groove (39) and the tongue (40) of each tongue-and-groove joint is a

~~separating~~ separated by a distance of width b, ~~width of said distance~~ width b being between 0.5 and 10 mm.

17. (currently amended) A functional plane beam in accord with claim [[1]] 21, wherein the holding unit comprises a bolt penetrating the clamping plates (25).

18. (currently amended) A functional plane beam in accord with claim [[1]] 21, wherein the stator beam (9, 10, 10a) is constructed as a U-shaped structural member, and the holding unit comprises a bolt penetrating the two arms of the structural member.

19. (previously presented) A functional plane beam in accord with claim 18, wherein the bolt forms a press-fit with the stator beam (9, 10, 10a).

20. (previously presented) A functional plane beam in accord with claim 18, wherein the bolt extends into a slotlike excision in the U-shaped structural member (10, 10a).

21. (new) A functional plane beam (1) for a magnetically levitated travelway having a main beam (7), the functional plane beam extending in a travel direction, the function plane beam comprising:

a mounting surface (5) for coupling the functional plane beam (1) onto the main beam (7), a slide surface (2), a lateral guide flange (4), a stator beam (9, 10, 10a), a stator packet (11), a holding unit (16, 38) on the stator beam (9, 10, 10a), two clamping plates (25), and a sleeve (37), the stator beam (9, 10, 10a) carrying the stator packet (11);

the stator packet (11) comprising vertical and travel directed stator lamellas (12), a boring (15) penetrating the

said lamellas (12) essentially perpendicular to their vertical alignment;

the clamping plates (25) running essentially parallel with the stator lamellas (12), the stator packet (11) being pressed together with a specific clamping pressure between the two clamping plates (25), the stator packet (11) bound together by the holding unit (16, 38), the holding unit (16, 38) penetrating said clamping plates (25); and

the clamping pressure directed by the sleeve (37) extending coaxially with the holding unit (16, 38), the sleeve (37) penetrating the stator packet (11) and the clamping plates (25).